Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 25 (1963)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beliebt und mehrhundertfach bewährt. Bekannt für beste Arbeit, wer ihn

kennt, wählt den Zanfwelle







Er bietet Ihnen enorme arbeitstechnische Vorteile auch in schwerem Futter.

Verlangen Sie bitte Prospekte.

Jakob Früh Maschinenfabrik Münchwilen TG

Telephon (073) 6 24 33 oder 6 24 52

Was Besitzer und Ausstellungsbesucher sagen:
«Zumstein hat doch die vollendetsten Gebläse-Konstruktionen.»

Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und versenkbare Heu- und Garbengebläse, auch bewährte, zerlegbare Bergmodelle

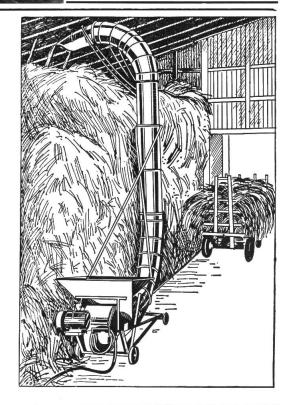
8 verschiedene Ausführungen gewährleisten Anpassung an jeden Betrieb zu vernünftigem Preis. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzen.

ZUMSTEIN AG.

Zuchwil - Solothurn

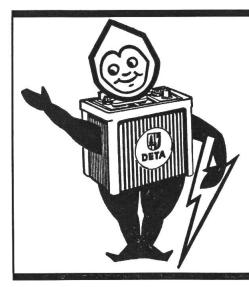
Maschinenfabrik

Tel. (065) 23062



Gutschein	für einen Gebläse-Prospekt	20
Name:		
Adresse:		

ZUMSTEIN
ist im Gebläsebau
weit voraus!



DETA-BATTERIEN

sind

- Leistungsstark
- Widerstandsfähig
- Dauerhaft
- Preisgünstig

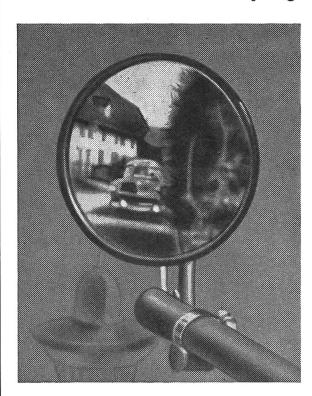
Peter Goldschmid & Co.

Automobil- und Industriebedarf

Zürich 9/48: Mürtschenstr. 30, Tel. (051) 54 92 22

Bern: Murtenstrasse 342, Tel. (031) 66 52 53

Das Blink- und Spiegelgerät « ARGUS »

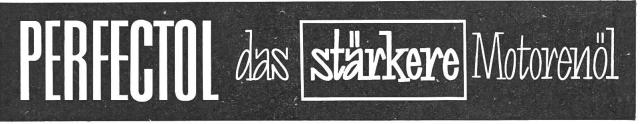


Das Gerät, das heute an keinem Traktor fehlen darf. Es ermöglicht dem Fahrer auch bei sichthemmender Ladung den rückwärtigen Verkehr genau zu beobachten (Art, 34 III und 39 II StVG) und das Abbiegen nach links rechtzeitig mit Blinker anzuzeigen! Landwirt, schütze Dich vor Unfall, und warte nicht bis Polizeiorgane Dich zur Anschaffung eines Richtungsanzeigers zwingen. (BRB vom 18. Juli 1961.) Dank einer Vereinbarung des Schweiz. Traktorverbandes mit dem Fabrikanten H. Zingg, Weinfelden, kann das ARGUS-Gerät für Fr. 98.50 (Teuerungszuschlag inbegriffen) abgegeben werden. Bitte, Spannung angeben!

bitte, Spanning angebens

Bestellungen

adressiere man an Schweiz. Traktorverband, Brugg / AG, Postfach 210.



OEL-BRACK AG. AARAU POSTFACH 199



der Schutz für Ihre Hände!

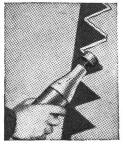
Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftigeres Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Grössen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 547777 Prospekt 128 mit Bezugsquellen!





Die über 20 000-fach bewährte

Schleif- und Bohrmaschine UNIVERSAL

als erste und einzige in ihrer Art vom IMA geprüft! Vielseitig: Schleifen, Bohren, Sägen, Scheren.

Zeitsparend: Einfach und handlich.

Zeitraubende Schleifführungseinstellungen fallen ganz weg!

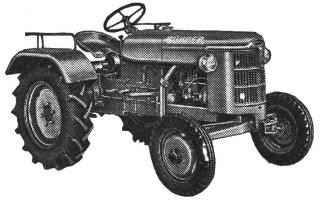
...... Ausschneiden

GUTSCHEIN

Der Unterzeichnete wünscht von der Firma Heiniger AG, Herzogenbuchsee BE, (Tel. (063) 5 15 34) kostenlos Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Name: Adresse: NB. Sie haben bei Bestellung eines Schleifapparates UNIVERSAL auf Grund dieses Gutscheines Anrecht auf ein nützliches, praktisches Zusatzgerät gratis!

SUCCES Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren Günstige Preise. Teilzahlungen.



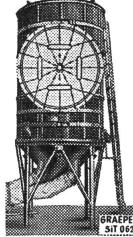
Baas-Frontlader

Lieferung sämtlicher Zusatzgeräte und Landmaschinen. Ausführung aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich Neugutstrasse 89 Telefon (051) 85 77 77 / 79



GRAEPEL-Silos für Getreide

und alle Körnerfrüchte, wie Raps, Mais u.a.

- 1. Schnelle und sichere Trocknung. Vollautomatisch. Trocknungsleistung bis 3,125 Tonnen je Stunde bei 5% Feuchtigkeitsentzug. Keimfähigkeit und Triebkraft bleiben erhalten; besonders wichtig bei Saatgut! Auch für kleinere Mengen einstellbar.
- 2. Zuverlässige Frischhaltung, auch von feuchten Körnerfrüchten.
- Gesunde und saubere Lagerung. Schutz vor Ungeziefer und Diebstahl.

In allen Grössen für landwirtschaftliche Klein- und Grossbetriebe, Genossenschaften, Mühlen, Saatzuchtbetriebe usw. lieferbar.

Niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten. Geringer Platzbedarf. la schweizerische Referenzen. Oelheizung ohne Gefährdung des Getreides durch Rauchgase! Unverbindliche Auskunft und Zusendung von Prospekten durch

C. HEMMERLING-GUTZWILLER. ZÜRICH 44 Hochstrasse 40, Tel. (051) 24 70 19

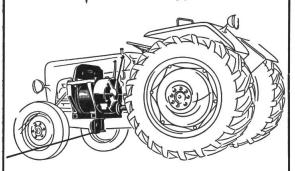
Traktoren-Treibstoffe

ESSO-2-Takt-Oil ESSO-Motor-Oil ESSOLUBE HD Speziell für die **Landwirtschaft:** ESSO-Multi-Purpose **Grease H**

mit den neuen Fettpatronen und der praktischen Fettpresse scheller AG

Tel. (051) 32 68 60

PLUMETT -Anbauseilwinde Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2-3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180º (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG., Bex/VD

Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46



Für maximale Leistungen wählt

SANTIS BATTERIEN

SÄNTIS Batteriefabrik
J. Göldi RÜTHI/SG

Tel. (071) 7 92 12

Depot Genf: Av. du Mail 20, Tel. 022/24 48 62 Depot Lausanne: Av. de Morges 70, Tel. 021/25 31 62



LUCAS

- Dynamo
- Anlasser
- Zündapparate sowie alle anderen Systeme revidiert prompt und exakt

Auto Elektro Service NYFEGA

Technikumstrasse 59, Winterthur Telephon (052) 2 50 00

Vollrep. Austauschbatterien Oerlikon und Leclanché

Gesucht

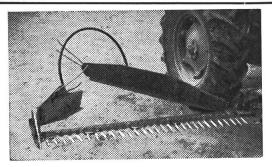
1 Traktor-Mechaniker

für allgemeine und Motorrevisionen

1 Schlosser oder Schmied

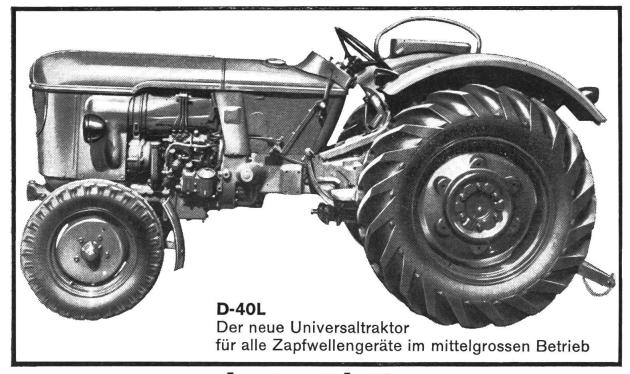
für Konstruktionen und Landmaschinen-Reparaturen. – Jeden 2. Samstag frei, gute Entlöhnung, Fürsorgestiftung.

MATZINGER AG., Dübendorf ZH Neugustr. 89 Tel. 051/85 77 77



Eingrasen mit dem bestbewährten Mahdenformer SCHWAB für Traktoren und Pferdezugmäher.

H. ITA, Buch b. Frauenfeld Mechanische Werkstätte Tel. (054) 9 31 06



...denn er hat, was Sie brauchen:

DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

die vielseitige Regelhydraulik

Zugkraftregelung: automatische Steuerung der vorgewählten Arbeitstiefe des Gerätes

über den Bodenwiderstand.

Lageregelung: Dreipunktgeräte lassen sich in gleichbleibender Höhe über oder auch im Boden fahren.

Freigangstellung: ermöglicht die Weiterverwendung

von Dreipunktgeräten älterer Hydrauliksysteme. Durch DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

erhöhte Zugkraft - verminderter Radschlupf - geringerer

Kraftstoffverbrauch – grössere Flächenleistung.

Noch schneller, noch besser, noch bequemer mit der neuen Regelhydraulik, mit dem

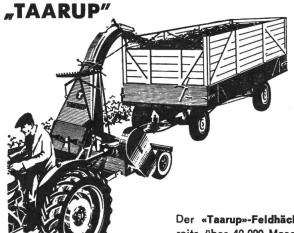
für D-40L, D-40S, D-55 DEUTZ-TRANSFERMATIC-SYSTEM

DEUTZ beweist seine Leistung gerne anlässlich einer unverbindlichen Vorführung. Auskünfte und Prospekte verlangen Sie beim nächsten DEUTZ-Vertreter oder durch die Generalvertretung

Hans F. Würgler Rautistrasse 31 Zürich 9/47 Telefon 051/526655

Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Taarup-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen Maschinen und erst noch billiger gemacht werden. Der Mistzetter geht zum «Taarup» als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täg-Nichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengättern oder Latten als Ladewagen.



Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein - der «Taarup» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 3200.-, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens.

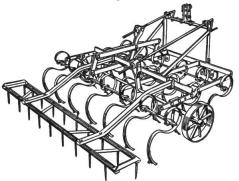
Der moderne Feldhäcksler ermöglicht Ihnen das tägliche Eingrasen (mähen im Langschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

Der «Taarup»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



Sofort bestellen - Ihr Vorteil

Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«Taul»-Kulturegge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nachegge, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss.

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E.Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. Ende Jahr netto.

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.- per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. - TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekaufte.. - Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. - An vielen Viehmärkten ausgestellt. - Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pre Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken. «TAUL»-Kulturegge:

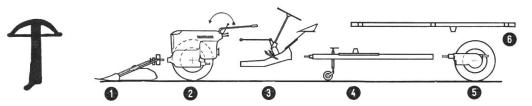
1. Egge mit Schnittwinkeiversteilung der Zinken.
Heute noch in Qualität und Verkauf an der Spitze.

Motrag

«MT-TEM-TTA», die welterste teilbare, einzige wirkliche Kombination Landwirtschafts-Arbeitsmaschine:

4 vollwertige Maschinen wirtschaftlich in einer vereint!

Ein einzigartiges, 1000fach bewährtes, schweizerisches Spitzenerzeugnis für den fortschrittlichen Schweizer Landwirt!



27 Jahre Motrac!

Durch einige wenige Handgriffe rasch durch Schnellverschlüsse umstellbar in:

1

MT (1+2) = hangsicherer Motormäher mit freischwingend aufgehängtem Portal- oder Mittelantriebs-Mähbalken und vollelastischem Messerantrieb von hoher Messergeschwindigkeit; müheloses Mähen auch am Steilhang dank breiter Radspur, tiefem Schwerpunkt und Einzelrad-Lenkbremsen.

2

MT (2) = robuster, stärkster schweizerischer Einachstraktor mit neuartig über Kreuzgelenke lenkbaren und arretierbaren Rädern sowie umklappbaren Führungsholmen.

3

MT-TTA (2+3+4+5+6) Gelände-Universal-Lasttraktor und Nutzfahrzeug mit Vierradantrieb, von unübertroffenem Steigvermögen, mit kinderleichter Achsschenkel-Steuerrad-Lenkung und 2 Tonnen Nutzlast: Aufbau-Mistzetter, Jauchefass, Ladebrücke usw.





TEM (2+3+5) erster und einziger echter Schweizer-Traktor mit Vierradantrieb. Maximale Zugkraft und staunenswerte Geländegängigkeit. 3-Punkt-Hydraulik. Pflügen, Eggen, Hacken, Mähen, Laden; Seilwinde, Hecklader, Heuerntegeräte usw.



Dank technischer Reife und Bewährung bietet «MT-TEM-TTA» viel mehr als sie kostet Einige ihrer Vorteile: Schweizer Motoren MAG 11/12 PS: Benzin oder Diesel; Ritzelgetriebe: 9 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge, echter Kriechgang, Differentialsperren und Freiläufe in Vorderachse und Hinterachse, abschaltbare Zapfwellen: gangabhängig und gangunabhängig, wirksame Vierradbremsen.

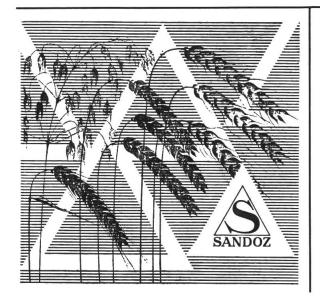
MT

Zu allen MOTRAC-Maschinen sind die neuen Anbaugeräte angepasst und lieferbar.

Kennen Sie schon unseren 1000fach bewährten, kleinen 9-PS-8-Gang-Motormäher-Einachstraktor **MKDZ-Spezial** in seiner ganz neuen, schönen Aussenform 1963? Zwei abschaltbare Zapfwellen, 1200 kg, Triebachsanhänger TAK mit **Steuerrad-Lenkung.**

Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

MOTRAC-WERKE AG, ZÜRICH 9/48 Altstetterstrasse 120 Tel. (051) 52 32 12





Spezialgeflecht für Häckselwagen

Unkräuter!
Ungerufene Gäste im Getreide vernichtet man einfach und sicher mit

Extar A

flüssig oder Spritzpulver,

Agroxon

oder

CMPP-Sandoz





handlich, robust, unfallsicher zum pumpen, petrolen, farbspritzen. Bestbewährtes Schweizerfabrikat, günstiger Preis. Kompressoren AIR-BOY und AIR 8, sowie sämtliches Pressluftzubehör. Zapfwellenwasserpumpen und Handbohrmaschinen.

F. Wyttenbach, Wohlenschwil AG

techn. Artikel für die Landwirtschaft Telefon (056) 3 37 17



Traktoren

Wir kennen alle Typen seit über 35 Jahren und verfügen über:

- Komplettes Ersatzteillager
- Spezial-Reparaturwerkstätte
- **▶** Elektro- und Diesel-Service

Wenden Sie sich daher an die

Protractor AG, Riedholz/SO

Telefon 065 / 2 29 29

Neu! Elektro-Schweißboy

30-160 Ampere

Schweizer Fabrikat



In jeder Netzspannung lieferbar (220/380 Volt normal)

Preis Fr. 450.- plus Zubehör

Wichtig! Bei diesem soliden und handlichen Schweissboy für Werkstatt, Montage und Landwirtschaft können Sie Elektroden bis 2,5 mm im Dauerbetrieb einsetzen. Sie können aber auch Elektroden mit Ø 3,25 und 4,00 mm einwandfrei verschweissen.

Garantie 1 Jahr

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch. Wenn Sie sich im Schweissen nicht auskennen, werden wir Sie fachtechnisch beraten und mit der Handhabung der Anlage vertraut machen.



Willi Neuenschwander Schlieren Eisenwaren – Werkzeuge Telefon (051) 98 74 64

oder in einschlägigen Eisenwarenhandlungen.



Kauf und Verkauf

- **Günstig abzugeben** zu Traktor Hürlimann D 50
- kompl. revidierter Mähapparat
- Pneu 11.25 x 20, neu Pneu 6.00 x 15, neu
- Anlasser, guter Zustand Dynamo, guter Zustand kompl. revid. Einspritzpumpe

- 1 Regler, guter Zustand 1 Kühler, guter Zustand 1 Lichtschalter, gut 2 Batterien 12 V, neuwertig.
- A. Blatter-Stettler, Murten FR Tel. 037/7 26 24

Zu verkaufen:

1 Traktor

McCormick D 324 mit Hydraulik und Mähapparat, 3230 Std.

1 Traktor

McCormick D 17, 1213 Std.. Beide Traktoren in sehr gutem Zustand und günstiger Preis.

Hans Binder, Muri AG Traktoren und Landmaschinen Telefon 057/8 15 55

Einmalige Gelegenheit!

Jauche-Mixer, Elektr. und Zapfwellen-Antrieb erstklassige Marken, infolge Platzmangel, bedingt durch Lagerumbau, bei sofortiger Wegnahme: Fr. 1200.-

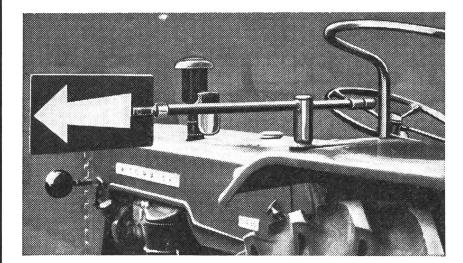
Lader «Teupenia-Bambi» Fr. 2200.-

- 1 Heubelüfter 7,5 PS
- 1 Speiser «Scampolo»
- 1 Abladegebläse mit Zuführtrog. Preis sehr günstig.
- A. Müller, Landmaschinen, Wil SG Tel. (073) 6 27 86



la Traktoren-Batterien

Der vorschriftsgemässe Richtungsanzeiger



E. Bläsi, Landw. Maschinen und Geräte, Härkingen/SO, Tel. (062) 6 81 93

Der Bläsi-Winker

다 Pat. angem. Nr. 2820/ 62 ∰ sowie Mod.déposé hat sich Dank seiner soliden und handlichen Konstruktion innert kurzer Zeit in der Praxis tausendfach bewährt.

Sehr einfache Montage auf dem Kotflügel. Stufenlose Verlängerung, Bruchsicherung, da schwenkbar auf 180º

Ausziehrohr, zweifach auf Gummi gelagert.

Drehmechanismus in geschlossenem Gehäuse. Vor Wasser und Schmutz geschützt.

Sehrleichte Bedienung, auch bei Vorhandensein eines Verdeckes. Eignet sich für alle Modelle,

Vom IMA, Brugg, begutachtet und empfohlen.

Versand gegen NN: Fr. 54.-





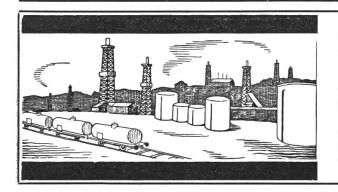
K. Wild, Generalvertr., Niederglatt/ZH, 051/94 54 33
Matzinger AG., Dübendorf/ZH C51/85 77 77
E. Frei, Landmasch., Rickenbach/ZH 052/373 49
A.Bachmann, , Tägerschen/IG 073/477 58

W. Tribolet, Landmaschinen, Chur H. Schild, Landmasch., Brienzwiler/BE, 036/41654 Garage Mondial AG., Glis/VS 028/31750 Camillo Quadri, Taverne/TI 091/95471



Modell für jedermann 35/45/55 PS. Mähapparat mit Hydraulikantrieb

R. GRUNDER & CIE. HENNIEZ/VD MEYRIN/GE



«Goldwell-Diesel» Super H. D.

das unübertroffene Qualitäts Diesel-Motoroil garantiert eine vollkommene Schmierung auch bei höchster Beanspruchung. — Lieferung durch:

Auto-Penn Vertrieb, Werner Ast, Münchenstein, Mineralöle und Fette Tel. 061 / 46 09 96

MERZ SIMPLEX





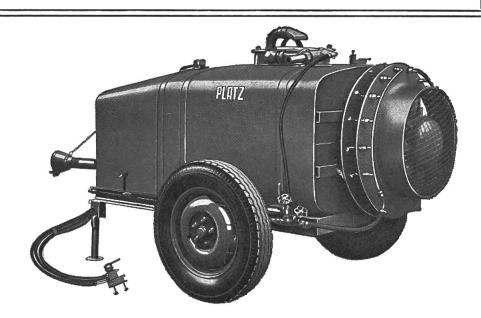
Für jeden Betrieb das passende Modell. 220 u. 380 Volt, Motor 1/4 u. 1/3 PS. Zusatzgeräte zum Schleifen von Häcksler- und Feldhäckslermessern.

SEV gepr., IMA anerk. Prospekte, unverbindliche Vorführung.



H. Röthlisberger, Kirchberg / BE, Tel. 034 / 3 26 74





PLATZ Zapfwellen-Wirbelmolekulator

Die Maschine der Zukunft

Schnelle, wirksame Schädlingsbekämpfung bedeuten

gesicherte Ernte - reichere Erträge!



LANDTECHNIK AG

Fribourg, Bd. de Pérolles 2

Telephon (037) 295 15 / 17

Senden Sie bitte unverbindl. Prospekte u. Preise über PLATZ-Wirbelmolekulator

Name Adresse TR



Der STEYR-Allround-Traktor im Wettlauf mit dem Wetter und der Zeit

Wollen Sie die Wirtschaftlichkeit Ihres Be-Konstruktion wurde nicht nur an die Wirt-

schaftlichkeit - sondern chen den STEYR zum

auch an die Beguem- nützlichen Helfer. Er ist triebes erhöhen? Mit lichkeit des Fahrers ge- geschaffen für alle Ardem robusten STEYR- dacht. Die absolut si- beiten auf Feld und Stra-Traktor bearbeiten Sie chere Spurhaltung bei ße, im Hof und Forst. Er grosse Flächen schnell jedem Bodenbearbei- pflügt, eggt, pflanzt, und sparsam. Bei der tungsvorgang, die hohe hackt, mäht, häckselt -Zugkraft und die allsei- kurz, mit einem STEYR tigeVerwendbarkeitma- vonderSaatbiszurErnte!



Lassen Sie sich den STEYR-Traktor vorführen durch die Generalvertretung für die Schweiz:



Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Schlieren ZH Bernstrasse 33. Telefon 051 986161